



Universidad Nacional de Córdoba
2022 - Las Malvinas son argentinas

Nota de Solicitud

Número:

Referencia: PROGRAMA LENGUA INGLESA IV - SECCIÓN INGLÉS - CL 2023-2024



Programa Académico
Ciclos lectivos 2023-2024



Asignatura: LENGUA INGLESA IV

Cátedra: Única

Profesor: Titular Interina: Natalia V. Dalla Costa

Adjunto: María Victoria Sánchez

Asistente: Ana Ávalos, Julieta Ballesteros

Sección: Inglés

Carrera/s: PROFESORADO, TRADUCTORADO y LICENCIATURA

Curso: 4° año

Régimen de cursado: ANUAL

Carga horaria semanal: 8 horas semanales

Correlatividades:

Materias regularizadas: Lengua Inglesa III, Gramática II, Fonética y Fonología II

Materias aprobadas: Lengua Inglesa II, Gramática Inglesa I, Fonética y Fonología I

I. FUNDAMENTACIÓN

La asignatura Lengua Inglesa IV constituye un importante pilar para el alumno avanzado que se encuentra cursando la última etapa de las carreras de Profesorado, Traductorado, y/o Licenciatura de Inglés. En efecto, en la última etapa de estas carreras, se dictan materias en inglés tales como Cultura, Literatura y otras. Dichas asignaturas abarcan un complejo abanico de contenidos dictados en inglés y el éxito en ellas depende no solamente del conocimiento acabado de contenidos y habilidades específicos sino también de un satisfactorio desempeño en la lengua escrita y hablada. El alumno de estas carreras se encuentra en un nivel avanzado pero, por cuanto se trata de un alumno para quien el inglés es una segunda lengua, aún necesita de la enseñanza sistemática de dicha lengua que le permita adquirir las destrezas, los recursos, las estrategias de aprendizaje y los contenidos que le garanticen su acceso al conocimiento brindado en las demás áreas y un adecuado desempeño en la variada gama de opciones laborales con que pronto contará o ya cuenta. La asignatura Lengua Inglesa IV se ocupa de consolidar los conocimientos adquiridos a lo largo de los años y de transmitir conocimientos específicos que enriquezcan la lengua oral y escrita del alumno para poder alcanzar una variedad de objetivos académicos según lo demandan las diversas áreas y disciplinas en las que tendrá que desenvolverse con soltura en su expresión.

II. OBJETIVOS GENERALES

A través de la asignatura, se propone que el alumno:

Perfeccione su capacidad de comprensión y producción de la lengua oral y escrita sobre temas relacionados con la vida cotidiana y con la realidad del mundo contemporáneo.

Aprecie el aprendizaje de la lengua inglesa como una vía de acceso a la comprensión de la(s) cultura(s) de países de habla inglesa y a diversas fuentes de información y esparcimiento, y como medio para comprender el valor relativo de las convenciones y normas lingüísticas y culturales.

Afiance las estrategias de aprendizaje adquiridas en cursos previos y adquiera otras.

Alcance el nivel de pensamiento crítico adecuado para interactuar con madurez con los diversos contenidos propuestos.

III. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Al finalizar el año el alumno deberá estar capacitado para:

Comunicarse en forma oral con soltura y espontaneidad.

Comprender el discurso natural de hablantes nativos, así como demostrar comprensión general y específica de textos auténticos de audio y video.

Participar con fluidez, corrección gramatical e inteligibilidad fonológica en conversaciones espontáneas y en narraciones, exposiciones y debates sobre diversos temas.

Comprender e interpretar la lengua escrita expresada en una variedad de textos y demostrar capacidad para detectar y corregir errores léxicogramaticales de superficie, así como para recibir y brindar retroalimentación de pares sobre dicho tipo de errores y sobre recursos retóricos y cuestiones macroestructurales de los textos escritos producidos.

Utilizar la lengua escrita en situaciones que responden a una intención comunicativa concreta y a un receptor determinado, aplicando las normas que rigen para los ensayos argumentativos, los textos de resumen-análisis, informes y proyectos breves de recomendaciones y/o sugerencias para la resolución de problemas, así como también textos evaluativos de diversa índole.

Comprender y tomar notas de información brindada en forma oral y escrita, sintetizar y reproducir contenidos a partir de anotaciones.

Participar en trabajos de equipo desarrollando habilidades sociales para compartir tareas, intercambiar ideas, asumir compromisos y brindar colaboración de distinto tipo a sus pares.

Incrementar su nivel de autonomía para el estudio de la lengua extranjera mediante el uso de los diversos recursos extra-áulicos puestos a su disposición, tales como el aula virtual en plataforma Moodle, programas electrónicos para grupos de conversación, y diversas iniciativas propuestas por ayudante-alumnos y adscriptos.

IV. METODOLOGÍA DE TRABAJO

Los alumnos desarrollarán las actividades de aprendizaje enumeradas a continuación:

Escuchar y/o leer para extraer ideas principales, secundarias, y detalles menores.

Escuchar y/o leer y tomar nota.

Escuchar y/o leer y elaborar un resumen y responder críticamente.

Escuchar y/o leer y responder un cuestionario en forma oral y/o escrita.

Escuchar, leer y realizar ejercicios de selección múltiple.

Intercambiar ideas sobre los contenidos temáticos de este programa.

Participar en debates previamente organizados y discusiones generadas espontáneamente.

Presentar informes orales y escritos sobre los distintos contenidos temáticos del programa.

Presentar informes orales y/o escritos sobre diversos textos y filmes asignados para investigar fuera del aula.

Complementar los informes mencionados anteriormente con evaluaciones críticas de sus contenidos.

Escribir textos académicos de distintos tipos.

Elaborar, dar y recibir feedback electrónico de trabajos de redacción escrita (en pares).

Elaborar, dar y recibir feedback sobre el desempeño en actividades orales.

Consolidar el uso de diccionarios convencionales y diccionarios especiales, al igual que otras fuentes de referencia.

Emplear de manera sistemática los recursos online sugeridos por la cátedra como complemento de la actividad realizada en el aula.

Reflexionar de manera profunda y crítica sobre los contenidos de los textos de lectura, audio y video disponibles en Internet y demostrar durante las clases una interacción activa con dichos recursos realizada fuera del aula.

V. CONTENIDOS

CONTENIDOS TEMÁTICOS:

UNIT 1: EDUCATIONAL CHALLENGES IN TODAY'S WORLD: Contemporary dilemmas. Freedom. Critical thinking. Knowledge and wisdom. Literacy in the contemporary world. Literacy and technology. Education and the arts. Education in the moral domain. Environmental education programs.

UNIT 2: MEDIA STUDIES: Towards a definition of media literacy. The role of mainstream media. The agenda-setting role of the media. The impact of the media on reality and the self. The new media.

UNIT 3: ETHICS AND THE ENVIRONMENT: Definition of ethics. The role of ethics in today's world. The relationship between human beings and nature. Technological advances and the environment. Risks and debates. Global warming. Imagining the future.

UNIT 4: THE ROLE OF ARTISTIC EXPRESSION IN (POST-) CONTEMPORARY SOCIETY: The commodification of art in the contemporary world. Art in the late capitalist society. Conceptual art. Benefits of the arts. Value of art education. Environmental art. Creativity and the future. Art and morality. Art in the digital era.

FILMS:

With Honors

Freedom Writers

An Inconvenient Truth

The Great Global Warming Swindle

Home

Don't Look Up

Big Eyes

CONTENIDOS DE REDACCIÓN:

Los contenidos de redacción tendrán los siguientes objetivos:

1. Consolidar los contenidos adquiridos en asignaturas anteriores, es decir, los conocimientos de los elementos básicos de un ensayo expositivo, y tales métodos de desarrollo como la ejemplificación, la comparación/contraste, y las relaciones de causa-efecto y otros, para ser empleados en textos argumentativos;
2. Experimentar con otros tipos de texto no practicados en etapas anteriores, tales como breves textos de presentación de propuestas o recomendaciones y ensayos evaluativos;
3. Desarrollar el texto denominado resumen-análisis, que combina el ejercicio de síntesis de ideas presentadas y respuesta personal dirigida a dichas ideas;
4. Desarrollar contenidos necesarios para el buen funcionamiento en el área escrita de otras asignaturas paralelas y futuras, tales como conocimiento elemental del empleo de fuentes en la escritura.

Durante el curso, se hará hincapié en la necesidad de desarrollar conocimientos y estrategias que permitan emplear eficazmente, adecuar y subordinar los diversos conocimientos retóricos adquiridos al propósito del acto comunicativo deseado. Así, más que brindar un catálogo de posibles patrones de organización y métodos de desarrollo, se tenderá a considerar estos últimos como herramientas e instrumentos que deben servir a los fines e intenciones del escritor. Debido a la fuerte inversión de la asignatura en la promoción de niveles adecuados de autonomía, se implementará un proyecto de escritura colaborativa, en el que los alumnos asumirán responsabilidades no solamente de redacción sino también de lectura crítica y retroalimentación de las producciones de sus pares y revisión/edición de sus trabajos.

CONTENIDOS DE LÉXICO-GRAMATICALES:

Los contenidos de uso de la lengua serán los temas cubiertos de la unidad 1 a la 15 de Evans, V. (2013). CPE Use of English. Newbury: Express Publishing.

VI. AULA VIRTUAL: MODALIDAD DE TRABAJO

La Cátedra cuenta con un Aula Virtual en plataforma Moodle, diseñada y elaborada en consonancia con los objetivos generales y específicos de la asignatura, que intenta generar nuevos espacios de comunicación y práctica y consolidación de los contenidos, razón por la cual se espera que el alumno esté bien familiarizado con este espacio virtual y las actividades y contenidos allí propuestos.

El Aula Virtual contiene diversas secciones para cumplir con los objetivos mencionados y contribuir al desarrollo de mayor autonomía para el trabajo académico por parte del alumnado. En una sección de Información General, el alumno podrá acceder al programa de la asignatura, las planificaciones docentes correspondientes a cada cuatrimestre para cada unidad temática con un detallado calendario de clases y actividades, información con respecto a parciales y evaluaciones y toda otra información pertinente. A través del Aula, los alumnos podrán contactarse con sus docentes y establecer horarios especiales de consulta. El Aula contiene los materiales audiovisuales empleados en las clases al igual que todos los que son necesarios para dar cumplimiento a las actividades extra-áulicas, distribuidos de manera organizada según las correspondientes unidades temáticas. Allí se depositan los materiales teóricos desarrollados y se brindan numerosas instancias de práctica para la sección de Uso del Idioma de la asignatura, muchos de los cuales son interactivos, además de las respuestas para todos los ejercicios en papel que se utilizan dentro y fuera del aula real. Desde los primeros días de clase, los alumnos también podrán acceder a pruebas simuladoras de evaluaciones reales a manera de diagnóstico y automonitoreo. Una sección especial está dedicada a la publicación de glosarios, presentaciones y trabajos de redacción escrita de los alumnos con fines colaborativos y cualquier otra contribución que los alumnos realizaran por su propia iniciativa y fuesen considerados de relevancia por los docentes de la Cátedra. Un propósito importante del Aula Virtual es

desarrollar la autonomía para el trabajo académico, razón por la cual los docentes guían a los alumnos a través del Aula Virtual pero son éstos los que deben administrar sus recursos a través de la autogestión. Por último, cabe señalar que en determinados momentos del año se habilitan foros interactivos coordinados y supervisados por los docentes.

VII. MODALIDADES DE EVALUACIÓN

Para obtener la regularidad, el alumno deberá aprobar dos (2) pruebas parciales escritas y podrá recuperar 1 (un) parcial por inasistencia o aplazo.

Las pruebas parciales escritas tendrán tres componentes: una prueba de redacción, una sección de Uso del Idioma, y una de comprensión que versará sobre los contenidos específicos de los textos y materiales audiovisuales asignados para cubrir los contenidos temáticos. El parcial recuperatorio tendrá la misma modalidad que los parciales y sus temas serán integradores.

El examen final consistirá en una evaluación escrita seguida de una evaluación oral, ambas de carácter eliminatorio.

Para el alumno regular, el examen final escrito constará de una sección de Uso del Idioma y comprensión. Los ejercicios de comprensión propuestos estarán orientados a evaluar al alumno en el conocimiento específico y profundo de los diversos textos y materiales audiovisuales estudiados. El alumno regular estará eximido de la prueba de redacción escrita.

El examen final escrito para los alumnos libres tendrá una primera sección de Uso del Idioma y comprensión, en común con los alumnos regulares. Habrá una segunda sección, que será una prueba de redacción escrita (ensayo argumentativo) y un ejercicio de uso de la lengua. La primera y segunda sección serán de carácter eliminatorio. Los docentes podrán no continuar con la corrección del examen escrito si un alumno resultara reprobado en la primera sección y/o en la segunda sección.

En cuanto al examen final oral, los alumnos deberán participar en un debate espontáneo, cuya temática deberá surgir de un texto de audio o video que será reproducido una sola vez. Se espera que los alumnos asuman por su propia iniciativa los diversos roles necesarios para el debate. Los alumnos serán evaluados en cuanto a su habilidad para resumir eficazmente y responder críticamente al contenido del texto disparador, al igual que con respecto a sus competencias comunicativas en general.

Los profesores podrán realizar preguntas teóricas sobre los distintos contenidos temáticos de la materia si lo consideran necesario.

La cátedra ofrece un sistema de acreditación de saberes y competencias orales que podrá eximir al alumno REGULAR de la instancia oral del examen final. Quienes aspiren a tal acreditación deberán cumplir con el requisito de demostrar una interacción significativa y crítica con los materiales de estudio a través de la participación fluida, sistemática y reflexiva en las dos propuestas de actividades orales: debate y presentación oral. Se requerirá un mínimo de participación en dos debates y dos presentaciones orales (uno con cada docente). Los aspirantes deberán además demostrar un crecimiento adecuado en las diversas competencias lingüísticas orales que les permita alcanzar un nivel satisfactorio. El sistema de acreditación es directo y quienes estén, habiendo regularizado la materia, en condiciones de acceder a ella, serán informados de tal situación al finalizar las clases. El motivo principal por el cual se ha dispuesto el sistema de acreditación oral es ofrecer un incentivo adicional para la lectura sistemática, la participación activa y constante y el aporte de intervenciones relevantes y reflexivas durante las clases. La eximición será mantenida el mismo tiempo que dure la regularidad en la asignatura.

Es importante señalar que el sistema de acreditación conduce simplemente a la eximición del alumno de un examen final oral. Por lo tanto, la calificación final que obtenga en la asignatura será la que resulte de su examen escrito. Si un alumno regular quisiera, sin embargo, rendir un examen oral a pesar de haber obtenido su acreditación, podrá rechazar su eximición. En este caso, deberá comunicarlo formalmente a sus docentes durante la última semana de clases. La acreditación de la competencia oral no se mantiene ni se otorga si el alumno tiene condición de libre.

La modalidad de evaluación queda establecida según Res. HCD 221/16 y Res. HCS 662/16.

Alumnos que regularizaron con la modalidad virtual en 2020 y 2021:

El examen final de los alumnos regulares que cursaron en 2020 y 2021 consistirá en una única tarea de escritura de un resumen análisis (summary response) en la que se combinará la comprensión de materiales de lectura y audiovisuales, y el Uso de la Lengua. Se solicitará a los alumnos que resuman un texto fuente analizando y evaluando la información provista, y que justifiquen su respuesta crítica con el material de estudio. Para ello, podrán trabajar con un banco de citas elaborado previamente. Además, deberán incluir en dicho resumen análisis seis estructuras gramaticales y cuatro elementos léxicos seleccionados por los docentes de los contenidos léxicogramaticales cubiertos en el libro de texto CPE Use of English (Evans, 2013).

En cuanto al examen oral, los alumnos que hayan cursado en la modalidad virtual (o presencial) que se encuentren en condición de libres, y los alumnos regulares que no hayan obtenido la acreditación oral deberán participar en un debate espontáneo como se describe arriba.

La modalidad de evaluación queda establecida según Res. HCD 221/16 y Res. HCS

VIII. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Los criterios de evaluación se ajustarán a las consideraciones especificadas precedentemente en los objetivos de este curso. Se evaluarán las cuatro macro-habilidades lingüísticas, a saber: comprensión auditiva, lectocomprensión, expresión escrita y oral.

En lo concerniente a las habilidades orales (comprensión y producción) se considerarán los siguientes aspectos: precisión en la comprensión y en la emisión del mensaje oral, discernimiento entre las ideas principales y las secundarias, reconocimiento del propósito de la comunicación, género textual, tema, y de los participantes; adecuación del mensaje al contexto situacional, coherencia, fluidez, corrección gramatical, control del vocabulario, control fonológico, uso de estrategias de colaboración, de turnos de palabra y de petición de aclaración. En lo que respecta a las habilidades relacionadas a la palabra escrita, se tomarán en cuenta los siguientes aspectos: comprensión global, discriminación entre la información esencial y la subsidiaria, identificación y uso de la tipología textual, del estilo, registro, tono; propósito del texto, lector al que está dirigido, respeto por las convenciones de uso, coherencia y cohesión, fluidez, precisión gramatical, riqueza y pertinencia en el empleo del vocabulario.

En ambas instancias (prueba oral y prueba escrita), los errores elementales de lengua tendrán un peso considerable en el resultado final, y su recurrencia puede ser ponderada como un factor SUFICIENTE para determinar la reprobación del examen.

IX. BIBLIOGRAFÍA

Obligatoria:

Para la práctica de uso de la lengua, se solicita el siguiente material:

Evans, V. (2013). CPE Use of English. Newbury: Express Publishing.

González de Gatti, M. et al. (2014). English Language IV. Use of English series. Error detection and correction (With Key). Córdoba: Impresiones FL.

Para la práctica oral, se solicita el siguiente material:

González de Gatti, M., Dalla Costa, N. y Sánchez, M. V. (2016). *Developing Academic Speaking Skills and Strategies: Oral Presentations, Debates and Discussions*. Córdoba: Impresiones FL.

Para la práctica de redacción, se solicitan los siguientes materiales:

González de Gatti, M. y Dalla Costa, N. (2016). *Reading to Write from Source Texts: The Summary Response*. Córdoba: Impresiones FL.

González de Gatti, M. y Dalla Costa, N. (2022). *Writing an Argumentative Essay from Multiple Source Texts: Genre-Based Classroom Materials*. Córdoba: Impresiones FL.

Para la práctica de comprensión lectora y audiovisual se solicita el siguiente material:

Material de lectura obligatorio, compilado por los profesores de la Cátedra (compilación 2023).

Los alumnos deberán analizar los largometrajes listados en los contenidos y relacionados a la temática de la asignatura.

Recomendada:

Byleen, E. (1998). *Looking ahead. Developing skills for academic writing*. Boston: Heinle and Heinle.

Comley, N., Hamilton, D., Klaus, C., Scholes, R., Sommers, N. (Eds). (1984). *Fields of writing. Readings across the disciplines*. NY: St. Martin's Press.

Crowther, J. (1999). *Oxford guide to British and American culture*. Oxford: OUP.

Daniels, D., Goldstein, J. M. & Hayes, C. G. (1989). *A basic reader for college writers*. Marlton, NJ: Townsend Press.

Escholz, P. (ed.) (1983). *Outlooks and insights. A reader for writers*. NY: St. Martin's Press.

- Evans, V. & S. Scott. (1998). Listening and speaking skills. Swansea: Express Publishing.
- Folse, K., Muchmore-Vokoun, A., and Vestri Solomon, E. (2004). Great essays. Second edition. Boston: Houghton Mifflin.
- Folse, K. and Pugh, T. (2007). Greater essays. Boston: Thomson Heinle.
- Flower, J. (2002). Phrasal verb organizer with mini-dictionary. Croatia: Thomson and Heinle.
- Fowler, W.C. (1989). Progressive writing skills. UK: Nelson.
- Harmer, J. & Rossner, R. (1992). More than words. Book 2. London: Penguin.
- Hird, J. et al. (2017). Keynote proficient. Workbook. Gran Bretaña: National Geographic Learning y Cengage Learning.
- Harris Leonhard, B. (2002). Discoveries in academic writing. Boston: Heinle & Heinle.
- Jacobus, L. (1983). A world of ideas. Essential readings for college writers. NY: St. Martin's Press.
- Jones, L. (1999). New Cambridge advanced English. UK: CUP.
- Lane, J. & Lange, E. (1999). Writing clearly: An editing guide. Second Edition. USA: Heinle & Heinle.
- Macdonald, A. & Macdonald, G. (1996). Mastering writing essentials. New Jersey: PHJ.
- Maimon, E., Belcher, G., Nodine, B., and O'Connor, F. (eds.) (1984). Readings in the arts and sciences. Boston: Little, Brown and Co.
- McCarthy, M. and O'Dell, F. (2005). English vocabulary in use. Advanced. Cambridge: CUP.
- McCuen, J. R. and Winkler, A. C. (Ed.). Fourth edition. (1983). Readings for writers. NY: HBJ.
- Mc. Carthy, M. & O' Dell, F. (1999). English vocabulary in use. Cambridge: CUP.
- Milton, J., Blake, B. and Evans, V. (2000) A good turn of phrase. Advanced practice in phrasal verbs and prepositional phrases. Berkshire: Express Publishing.
- Milton, J. and Evans, V. (2000). A good turn of phrase. Advanced idiom practice. Berkshire: Express Publishing.
- Oshima, A. & Hogue, A. (1991). Writing academic English. Second Edition. USA: Wesley Publishing Co.
- Pavlik, Ch. (2006). Hot topics 1. Canada: Thomson Heinle.
- Pavlik, Ch. (2006). Hot topics 2. Canada: Thomson Heinle.
- Pavlik, Ch. (2006). Hot topics 3. Canada: Thomson Heinle.
- Preiss, S. (1998). North Star focus on listening and speaking. New York: Longman.
- Prodomou, L. (2001). Grammar and vocabulary for Cambridge advanced and proficiency. UK: Longman.

- Reid, J. (1988). *The process of composition*. Second Edition. USA: Prentice Hall.
- Reid, J. and Byrd, P. (1998). *Looking ahead: Developing skills for academic writing*. Boston: Heinle.
- Rudzca, B., J. Channel, Putsey, Y. & Ostin, P. (1987). *More words you need (Student's Book)* London. Macmillan.
- Schrodes, C., Finestone, H., and Shugrue, M. (Eds.) (1985). *The conscious reader*. NY: Macmillan.
- Smalley, R., Ruetten, M. & Kozyre, J. (2001). *Refining composition skills: Rhetoric and grammar*. Fifth Edition. Boston, MA: Heinle & Heinle.
- Smalzer, W. (1998). *Write to be read*. UK: Cambridge University Press.
- Skipper, M. (2002). *Advanced Grammar and Vocabulary*. UK: Express Publishing.
- Sunderland, P. y Whettem, E. (2013). *Cambridge English Objective Proficiency*. Second edition. Workbook. Cambridge: CUP.
- Swan, M. (2003). *Practical English usage*. Third Edition. Oxford: Oxford University Press.
- Vai, M. (1998). *The heart of the matter. Listening, speaking and critical thinking*. USA: Heinle & Heinle Publishers.
- Vince, M. (1994). *Advanced language practice*. Oxford: Heinemann.
- West, C. (1996). *Recycling advanced English*. Jersey: Georgian Press Ltd.
- Withrow, J. (1997). *Effective writing*. Cambridge: CUP.
- Woolard. G. (2004). *Key words for fluency*. Upper Intermediate. London: Thomson.

Revistas y publicaciones de información general, periódicos, Internet y otros materiales que se adecuen al contenido temático de la materia.

Diccionarios y Gramáticas

- Alexander, L. G. (1988). *Longman grammar*. Essex: Longman.
- Bider, D. et al. (1999). *Longman grammar of spoken and written English*. Harlow: Longman.
- Cambridge International dictionary of English*. (1996). Cambridge: CUP.
- Chapman, R. (1987). *American slang*. USA: Harper & Row.
- Collins Cobuild advanced dictionary of American English*. (2007). Boston: Thomson.

Collins Cobuild English dictionary. (2007). London: Harper Collins.

Dictionary of selected collocations. (1999). England: LTP.

Greenbaun, S. & Quirk, R. (1990). A student's grammar of the English language. Harlow: Longman.

Kleinedler, S. (1997). Short cuts. The dictionary of useful abbreviations. USA: NTC Publishing Group.

Longman dictionary of English language and culture. (1997). London: Longman.

Longman dictionary activator. (1997). London: Longman.

Longman synonym dictionary. (1997). London: Longman.

Longman dictionary of contemporary English. (2002). England: Longman.

Longman idioms dictionary. (2001). England: Longman.

Longman phrasal verbs dictionary. (2002). England: Longman.

MacMillan English dictionary. (2002). UK: Macmillan Education.

Oxford advanced learner's dictionary. (2000). Oxford: OUP.

Oxford collocations: Dictionary for students of English. (2001). Oxford: OUP.

Oxford idioms. (2001). Oxford: OUP.

Oxford phrasal verbs. (2000). Oxford: OUP.

Phrithian, B. (1996). A concise dictionary of American slang. London: Hodder & Sloughton.

Quirk, R., Greenbaun, S., Leech, G. and Snastvik, J. (1985). A comprehensive grammar of the English language. London and New York: Longman.

The BBI dictionary of English word combinations. Revised Edition. (1998). Benson, Morton: John Benjamins Publishing Company.

Sitios en la web (Se mencionan los principales recursos):

www.bbc.co.uk/

www.cnn.com/

www.ted.com/talks/list

www.guardian.co.uk/

www.cnn.com/CNN/Programs/larry.king.live/

www.npr.org/

www.pbs.org/